



LEICA M6

Manual de instruções



PREFÁCIO

Cara Cliente, Caro Cliente,

Desejamos-lhe muito prazer e sucesso ao fotografar com a sua nova Leica M6. Para aproveitar ao máximo todos os níveis de desempenho da sua câmara, por favor leia primeiro este manual de instruções. Todas as informações sobre a Leica M6 podem ser encontradas a qualquer momento em <https://M6.leica-camera.com>.

A Leica Camera AG

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Antes de utilizar a sua câmara, verifique por favor a integralidade dos acessórios fornecidos.

- Leica M6
- Tampa da baioneta da câmara
- Correia de transporte
- Breves instruções
- Folheto de registo
- Pilha DL1/3N 3V
- Tampa do compartimento das pilhas com ranhura
- Certificado de teste

Reservamo-nos o direito de alteração da construção e do modelo.

PEÇAS SOBRESSELENTES/ACESSÓRIOS

Para mais detalhes sobre a gama atual e extensa de peças sobresselentes/aceessórios para a sua câmara, contacte por favor o Leica Customer Care da Leica ou visite a homepage da Leica Camera AG:

<https://leica-camera.com/en-int/photography/accessories>

Apenas os acessórios listados e descritos neste manual de instruções ou pela Leica Camera AG podem ser utilizados com a câmara. Utilize estes acessórios exclusivamente para este produto. Acessórios de outros fabricantes podem causar avarias ou danos.

Antes de utilizar a sua câmara, leia os capítulos "Avisos Legais", "Instruções de segurança" e "Informações gerais", para evitar danos no produto e para prevenir possíveis ferimentos e riscos.





AVISOS LEGAIS

NOTAS SOBRE OS DIREITOS DE AUTOR

Por favor, preste particular atenção à legislação sobre os direitos de autor. A gravação e publicação de suportes que tenha gravado anteriormente, tais como cassetes, CDs ou outro material publicado ou difundido, pode violar a legislação sobre os direitos de autor.

AVISOS LEGAIS SOBRE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES

DIREITOS DE AUTOR

Todos os direitos reservados.

Todos os textos, imagens, gráficos estão sujeitos a direitos de autor e outra legislação para a proteção da propriedade intelectual. Não podem ser copiados, alterados ou utilizados para fins comerciais ou para divulgação.

DADOS TÉCNICOS

Podem ter ocorrido alterações nos produtos e serviços após o prazo editorial. O fabricante reserva-se o direito a fazer alterações no design ou na forma, desvios no tom de cor e alterações no âmbito da entrega ou desempenho durante o período de entrega, desde que as alterações ou desvios sejam razoáveis para o cliente tendo em conta os interesses da Leica Camera AG. A este respeito, a Leica Camera AG reserva-se o direito de fazer alterações, bem como o direito a erros. As ilustrações podem também conter acessórios, extras opcionais ou outros itens que não fazem parte do âmbito padrão de entrega ou desempenho. Algumas páginas podem também conter tipos e serviços que não são oferecidos em determinados países.

MARCAS E LOGÓTIPOS

As marcas e logótipos utilizados no documento são marcas comerciais protegidas. Não é permitida a utilização destas marcas ou logótipos sem o consentimento prévio da Leica Camera AG.

DIREITOS DE LICENÇA

A Leica Camera AG pretende oferecer-lhe uma documentação inovadora e informativa. No entanto, devido ao desenho criativo, pedimos-lhe que compreenda que a Leica Camera AG deve proteger a sua propriedade intelectual, incluindo patentes, marcas registadas e direitos de autor, e que esta documentação não concede quaisquer direitos de licença à propriedade intelectual da Leica Camera AG.

AVISOS REGULAMENTARES

Encontrará a data de produção da sua câmara na embalagem. A ortografia é ano/mês/dia.

MARCAÇÃO CE

A marcação CE dos nossos produtos documenta a conformidade com os requisitos básicos das diretivas válidas da UE.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS

(Aplica-se à UE, bem como a outros países europeus com sistemas de recolha separada)



Este dispositivo contém componentes elétricos e/ou eletrónicos e não deve, portanto, ser eliminado no lixo doméstico normal. Em vez disso, deve ser entregue para reciclagem em pontos de recolha adequados disponibilizados pelos municípios.

Isto é gratuito para si. Se o próprio dispositivo contiver pilhas substituíveis ou baterias recarregáveis, estas devem ser previamente removidas e, se necessário, eliminadas por si, de acordo com os regulamentos.

Para mais informações, contacte a sua câmara municipal, a sua empresa de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu este dispositivo.

GERAL

- Guarde sempre as peças pequenas como p. ex. a tampa do compartimento das pilhas como se segue:
 - fora do alcance das crianças
 - num local seguro contra perda e roubo
- Os componentes eletrónicos modernos reagem de forma sensível às descargas eletrostáticas. Visto que as pessoas, p. ex. ao andarem em cima de alcatifas sintéticas, admitem facilmente cargas elétricas de vários 10 000 volts, tocar na câmara pode causar uma descarga, especialmente quando esta é colocada sobre uma superfície condutora. Se afetar apenas o corpo da câmara, esta descarga é completamente inofensiva para a eletrónica. No entanto, por razões de segurança, os contactos que levam ao exterior, por exemplo, na base, não devem ser tocados, se possível, apesar de estarem instalados circuitos de proteção adicionais.
- Por favor, não utilize um pano de microfibra ótica (sintético) para limpar os contactos, mas um pano de algodão ou linho. Se tocar deliberadamente num tubo de aquecimento ou de água (material condutor ligado à "terra") antes, a sua possível carga eletrostática será certamente dissipada. A sujidade e oxidação dos contactos também podem ser evitadas, armazenando a sua câmara num local seco com a tampa da objetiva e a tampa da tomada da base/tomada do visor.
- Utilize apenas os acessórios destinados a este modelo para evitar interferências, curto-circuitos ou choques elétricos.
- Não tente remover quaisquer partes do corpo (tampas). As reparações profissionais só devem ser efetuadas em centros de serviço autorizados.

- Proteja a câmara contra o contacto com sprays de insetos e outros químicos agressivos. Gasolina (benzina), diluente e álcool não devem ser utilizados para limpeza. Alguns produtos químicos e líquidos podem danificar o corpo da câmara ou o revestimento da superfície.
- Uma vez que a borracha e os plásticos podem emitir produtos químicos agressivos, não devem permanecer em contacto com a câmara durante longos períodos de tempo.
- Certifique-se de que areia, pó e água não entram na câmara quando neva, chove, ou na praia. Isto é especialmente importante na mudança das objetivas, bem como na inserção e remoção do filme. A areia e o pó podem danificar a câmara e as objetivas. A humidade pode causar disfunções e até danos irreparáveis.

OBJETIVA

- Uma objetiva age como uma lente convergente quando a luz do sol brilha de frente para a câmara. É portanto essencial proteger a câmara da forte luz solar.
- A colocação da tampa da objetiva na câmara e a colocação da câmara à sombra (ou idealmente num saco) ajuda a evitar danos no interior da câmara.

PILHA

- A utilização inadequada das pilhas e a utilização de tipos de pilhas não previstos pode eventualmente levar a uma explosão!
- As pilhas não devem ser expostas à luz solar, calor, humidade ou humidade durante longos períodos de tempo. As pilhas também não podem ser colocadas num forno micro-ondas ou num recipiente de alta pressão - existe o risco de incêndio ou risco de explosão!
- A inserção de uma pilha danificada pode, por sua vez, danificar a câmara.

- Em caso de odor, descoloração, deformação, sobreaquecimento, ou fuga de líquido, remover imediatamente a pilha da câmera e substituí-la. Caso contrário, existe o risco de sobreaquecimento, risco de incêndio e/ou risco de explosão se a pilha for utilizada novamente!
- Nunca atire pilhas para ao fogo, pois podem explodir.
- Mantenha a pilha longe de fontes de calor em caso de fuga de líquidos ou cheiro a queimado. Líquido derramado pode incendiar-se!
- Certifique-se de que as pilhas não podem ser manuseadas por crianças. Se as pilhas forem engolidas, podem levar à asfixia. Além disso, as pilhas engolidas podem causar lesões internas graves e a morte.
- Se suspeitar que o seu filho ingeriu ou engoliu uma pilha botão, chame imediatamente o médico do serviço de urgência.
- Examine o produto regularmente e assegure-se de que a tampa do compartimento das pilhas está bem fixada. Não utilize o produto, se a tampa do compartimento das pilhas não estiver devidamente bloqueada.
- Elimine imediatamente pilhas usadas e de forma segura, fora do alcance das crianças. Uma pilha pode ainda ser perigosa, mesmo quando já não pode pôr a funcionar o aparelho.

PRIMEIROS SOCORROS

- Se o líquido da pilha entrar em contacto com os olhos, existe perigo de perda de visão. Lave imediatamente os olhos com água limpa. Não esfregue os olhos. Consulte imediatamente um médico.
- Existe perigo de ferimentos, se o líquido se derramar sobre a pele ou sobre o vestuário. Lave as áreas afetadas com água limpa.

CORREIA DE TRANSPORTE

- As correias de transporte são geralmente feitas de material particularmente resistente. Por isso, mantenha-as longe das crianças. Não são brinquedos e são potencialmente perigosas para as crianças, devido ao perigo de estrangulamento.
- Utilize a correia de transporte apenas na sua função como correia de transporte de câmera ou binóculo. Qualquer outra utilização envolve um risco de ferimentos e pode eventualmente levar a danos na correia de transporte, pelo que não é permitida.
- As correias de transporte não devem ser utilizadas durante atividades desportivas em câmeras ou binóculos se houver um risco particularmente elevado de ficar preso na correia de transporte (por exemplo, ao escalar as montanhas e desportos ao ar livre).

TRIPÉ

- Ao utilizar um tripé, verifique se está estável e rode a câmera, movendo o tripé em vez de rodar a própria câmera. Ao utilizar um tripé, ter também o cuidado de não apertar demasiado o parafuso do tripé, aplicar força desnecessária ou algo semelhante. Evite transportar a câmera com o tripé colocado. Pode ferir-se a si próprio ou a outros ou danificar a câmera.

FLASH

- No pior dos casos, a utilização de unidades de flash incompatíveis com a Leica M6 pode causar danos irreparáveis na câmera e/ou unidade de flash.



INFORMAÇÕES GERAIS

Leia mais sobre as medidas necessárias a serem tomadas em caso de problemas em "Cuidados/Armazenamento".

CÂMERA/OBJETIVA

- Tome nota do número de série da sua câmera e das objetivas, uma vez que é extremamente importante em caso de perda.
- O número de série da sua câmera está gravado, consoante o modelo, na base ou na parte debaixo da câmera.
- Para evitar a entrada de pó, etc. no interior da câmera, deve ser sempre fixada uma objetiva ou a tampa da baioneta da câmera.
- Pela mesma razão, as objetivas devem ser mudadas rapidamente e num ambiente tão livre de pó quanto possível.
- A tampa da baioneta da câmera ou a tampa traseira da objetiva não devem ser guardadas no bolso das calças, pois atraem pó que pode entrar dentro da câmera quando são colocadas.

PILHA

- Retire a pilha se não for utilizar a câmera durante muito tempo.
- Devolva as pilhas defeituosas a um ponto de recolha para uma reciclagem adequada, em conformidade com os regulamentos pertinentes.
- Através da oxidação das superfícies da pilha, o circuito elétrico pode ser interrompido e os LEDs apagam-se. Neste caso, as pilhas têm de ser removidas e limpas com um pano limpo. Em caso de necessidade, os contactos na câmera também têm de ser limpos.

FILME

- Assegure-se de que o valor ISO do filme está devidamente ajustado no disco de ajuste ISO.
- Mandar revelar imediatamente um filme exposto.

GARANTIA

Para além dos seus direitos de garantia legais contra o seu vendedor, recebe para este produto Leica uma garantia adicional da Leica Camera AG a partir da data de compra junto de um revendedor autorizado Leica. Até agora, as condições de garantia eram incluídas na embalagem do produto. Como um novo serviço, passam a estar agora disponíveis exclusivamente online. Isto tem a vantagem de ter sempre acesso às condições de garantia aplicáveis ao seu produto. Observe que isto só se aplica a produtos que não são fornecidos com as condições de garantia inclusas. No caso de produtos com condições de garantia inclusas, estas continuam a aplicar-se exclusivamente. Para mais informações sobre o âmbito da garantia, serviços de garantia e limitações, ver: <https://warranty.leica-camera.com>

PREFÁCIO.....	2	ALAVANCA PARA DESBLOQUEAMENTO DA REBOBINAGEM	26
CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	2	SELECIONADOR DE CAMPO DE IMAGEM.....	27
PEÇAS SOBRESSELENTES/ACESSÓRIOS	3	MUDANÇA DE FILME.....	27
AVISOS LEGAIS	4	ABRIR/FECCHAR A CÂMERA	28
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	6	TENSIONAR OBTURADOR.....	29
INFORMAÇÕES GERAIS.....	8	REBOBINAR O FILME.....	29
GARANTIA	9	REMOVER FILME.....	30
ÍNDICE	10	COLOCAR FILME.....	30
DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS.....	12	AVANÇAR O FILME ATÉ À PRIMEIRA CAPTAÇÃO	31
VISUALIZAÇÕES	16	FOTOGRAFAR	32
PREPARATIVOS	18	SENSIBILIDADE ISO	32
PRENDER UMA CORREIA DE TRANSPORTE.....	18	COMPOSIÇÃO DA IMAGEM	33
INSERÇÃO/REMOÇÃO DA PILHA	18	ÁREA DE CAPTAÇÃO (MOLDURA LUMINOSA)	33
OBJETIVA	19	FOGAGEM (FOCALIZAÇÃO).....	35
OBJETIVAS COMPATÍVEIS	19	MÉTODO DE COINCIDÊNCIA DE IMAGEM (IMAGEM DUPLA)	35
OBJETIVAS DE COMPATIBILIDADE LIMITADA.....	20	MÉTODO DE IMAGEM DE CORTE.....	35
OBJETIVAS INCOMPATÍVEIS.....	20	EXPOSIÇÃO	36
MUDAR DE OBJETIVA	21	MÉTODO DE MEDIÇÃO DA EXPOSIÇÃO.....	36
COMPENSAÇÃO DE DIOPTRIAS.....	22	MEDIÇÃO DA EXPOSIÇÃO.....	37
OPERAÇÃO DA CÂMERA	24	DEFINIÇÃO DE EXPOSIÇÃO	37
ELEMENTOS DE OPERAÇÃO.....	24	VISUALIZAÇÕES AUXILIARES DE EXPOSIÇÃO	37
DISPARADOR	24	SITUAÇÕES DE CAPTAÇÃO EXIGENTES.....	38
RODA DE AJUSTE DOS TEMPOS DE EXPOSIÇÃO.....	24	MOTIVOS ACIMA DA MÉDIA CLAROS OU ESCUROS.....	38
DISCO DE AJUSTE ISO.....	25	MOTIVOS COM UMA AMPLITUDE DE CONTRASTE MUITO ELEVADA.....	39
ALAVANCA DE AVANÇO.....	25	EXPOSIÇÃO PROLONGADA (B).....	39
ALAVANCA DE REBOBINAGEM.....	26	FOTOGRAFIA COM FLASH.....	40
		UNIDADES DE FLASH UTILIZADAS	40
		LIGAR AS UNIDADES DE FLASH.....	41
		CUIDADOS/ARMAZENAMENTO	42
		ÍNDICE DE PALAVRAS-CHAVE.....	44
		DADOS TÉCNICOS.....	46

LEICA CUSTOMER CARE..... 50

ACADEMIA LEICA51



Significado das diferentes categorias de informação neste manual

Nota

Informações adicionais

Importante

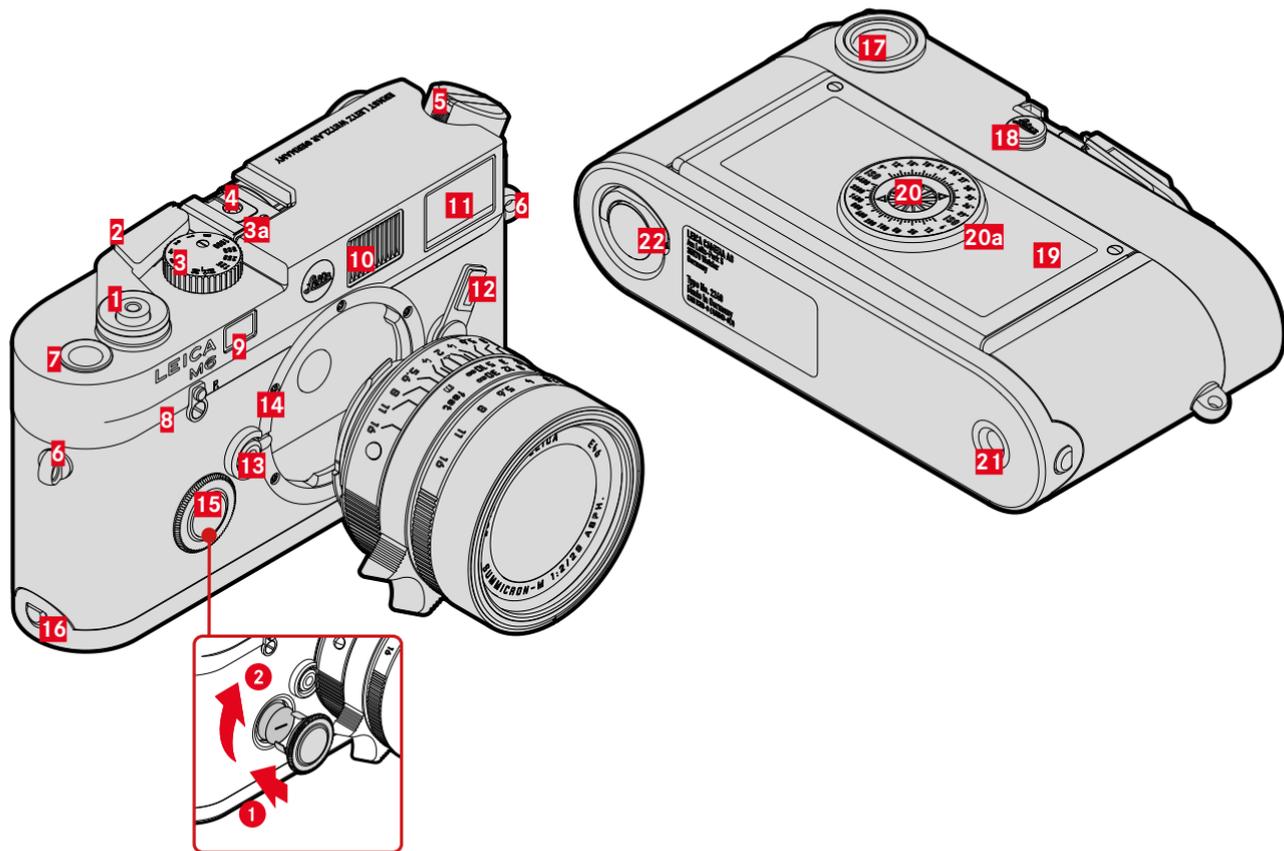
A não observância pode resultar em danos para a câmera, acessórios ou captações

Atenção

A não observância pode levar a danos pessoais



DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS

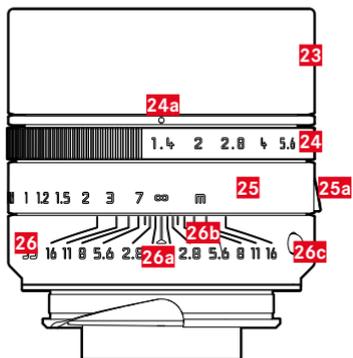


LEICA M6

- 1** Disparador
- 2** Alavanca de avanço
- 3** Roda de ajuste dos tempos de exposição com posições de encaixe
 - a** Índice para a roda de ajuste dos tempos de exposição
- 4** Sapata para acessórios
- 5** Alavanca de rebobinagem desdobrável
- 6** Olhais de transporte
- 7** Contador de imagens
- 8** Alavanca para desbloqueamento da rebobinagem
- 9** Janela do telémetro
- 10** Janela de iluminação para moldura luminosa
- 11** Janela do visor
- 12** Seleccionador de campo de imagem
- 13** Botão de libertação da lente
- 14** Leica baioneta M
- 15** Compartimento das pilhas com tampa do compartimento das pilhas
- 16** Ponto de paragem da tampa do fundo
- 17** Ocular do visor
- 18** Tomada de contacto para unidades de flash com ligação por cabo
- 19** Parede traseira (desdobrável)
- 20** Disco de ajuste ISO
 - a** Escala
- 21** Encaixe do tripé A ¼, DIN 4503 (¼")
- 22** Manípulo de bloqueio para tampa do fundo



OBJETIVA*

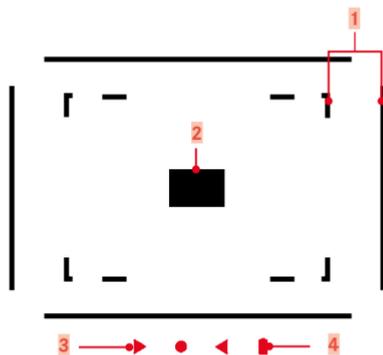


- 23** Para-sol
- 24** Anel de ajuste do diafragma com escala
 - a** Índice para os valores do diafragma
- 25** Anel de focagem
 - a** Pega para dedos
- 26** Anel fixo
 - a** Índice para focagem
 - b** Escala da profundidade de campo
 - c** Botão de índice para a mudança de objetiva

* Não está incluído no conteúdo da embalagem. Figura simbólica. As apresentações técnicas podem variar consoante o equipamento.



VISUALIZAÇÕES



- 1 Moldura luminosa
- 2 Campo de medição para a focagem
- 3 Visualização LED



- Conjuntamente com o balanço da exposição para a compensação da exposição. Os LEDs triangulares indicam o sentido de rotação necessário para a comparação tanto para o anel de diafragma como para a roda de ajuste dos tempos de exposição.
- Aviso sobre o não atingimento da área de medição (LED triangular esquerdo)

- 4 Mensagem de aviso pilha

MENSAGEM DE AVISO PILHA

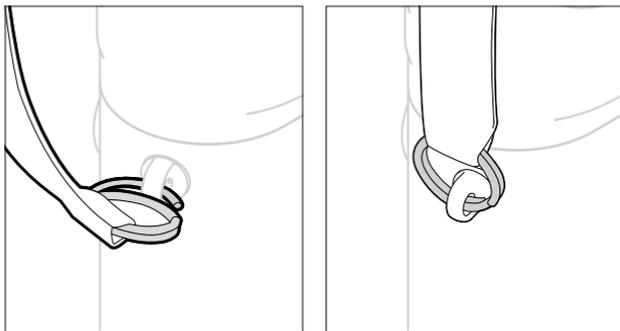
A mensagem de aviso pilha no visor indica o nível de carga da pilha, quando o disparador é mantido ligeiramente sob pressão.

Visualização	Nível de carga
▶ ● ◀	É visualizado apenas o balanço da exposição. O nível de carga da(s) pilha(s) é bom.
▶ ● ◀ ■	Além do balanço da exposição, o LED em forma de pilha acende-se. As pilhas devem ser substituídas em breve. No entanto, uma medição da exposição precisa continua a estar garantida.
■	Acende-se apenas o LED em forma de pilha (ou não são visualizadas quaisquer outras visualizações). As pilhas têm de ser substituídas.



PREPARATIVOS

PRENDER UMA CORREIA DE TRANSPORTE



Atenção

- Depois de prender a correia de transporte, certifique-se de que as fivelas estão corretamente instaladas para evitar que a câmera caia.

INSERÇÃO/REMOÇÃO DA PILHA

Para a medição da exposição, a Leica M6 necessita de duas pilhas botão de óxido de prata (PX76/SR44) ou uma célula de lítio (DL1/3N).

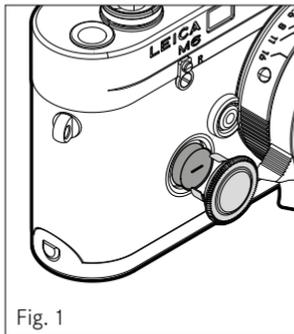


Fig. 1

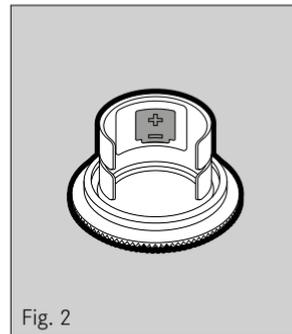


Fig. 2

- ▶ Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio
 - Consoante a variante do país é necessária uma ferramenta (chave de fendas, moeda etc.) para abrir/fechar a tampa do compartimento das pilhas.
- ▶ Inserir a pilha na tampa do compartimento das pilhas ou remover da tampa do compartimento das pilhas (fig. 2) com o polo positivo virado para a abertura.
 - Caso a pilha apresente resíduos de oxidação, estes têm de ser removidos antes.
- ▶ Colocar a tampa do compartimento das pilhas de forma recta no compartimento das pilhas
- ▶ Aparafusar a tampa do compartimento das pilhas no sentido dos ponteiros do relógio

Nota

- Ao fechar a tampa do compartimento das pilhas, assegurar-se de que esta está devidamente aparafusada.

OBJETIVA

OBJETIVAS COMPATÍVEIS

OBJETIVAS M DA LEICA

A maioria das objetivas M da Leica podem ser utilizadas independentemente do equipamento da objetiva (com ou sem codificação de 6 bit na baioneta).

Poderá encontrar pormenores sobre as poucas exceções e as limitações nas secções seguintes.

Notas

- As objetivas M da Leica estão equipadas com uma curva de comando que transmite a distância definida mecanicamente à câmara, permitindo deste modo a focagem manual com o telémetro da câmara M da Leica. Ao utilizar o telémetro com objetivas de forte luminosidade ($\leq 1,4$), deve observar as seguintes circunstâncias:
 - O sistema mecânico de focagem de cada câmara e objetiva é ajustado individualmente com a maior precisão na fábrica da Leica Camera AG em Wetzlar. Ao mesmo tempo são cumpridas tolerâncias extremamente estreitas que, na prática fotográfica, permitem uma focagem precisa de qualquer combinação câmara-objetiva.
 - Se forem utilizadas objetivas de forte luminosidade ($\leq 1,4$) com o diafragma aberto, pode, no entanto, acontecer, devido à profundidade de campo em parte extremamente reduzida e a imprecisões na focagem com o telémetro, que a tolerância total (somada) da câmara e objetiva produza erros de definição. Por este motivo, se fizermos uma análise crítica, não podemos excluir nesses casos que uma determinada combinação de câmara-objetiva exiba desvios sistemáticos.

- Se na prática fotográfica for observado um desvio geral da situação de foco numa determinada direção, recomenda-se uma verificação da objetiva e da câmara pelo Leica Customer Care. Deste modo, pode ainda ser assegurado mais uma vez que ambos os produtos estão ajustados dentro da tolerância total autorizada. Por favor, no entanto, compreenda que uma sintonização de 100% da situação de foco não pode ser realizada para todos os emparelhamentos de câmaras e objetivas.





OBJETIVAS DE COMPATIBILIDADE LIMITADA

COMPATÍVEIS, MAS COM PERIGO DE DANOS DA CÂMERA OU DA OBJETIVA

- Objetivas com tubo retrátil só podem ser utilizadas com o tubo estendido, i. e. o tubo não pode ser recolhido na câmera em caso algum. Isto não se aplica à atual Macro-Elmar-M 1:4/90, cujo tubo mesmo em estado retraído não entra para dentro da câmera e conseqüentemente pode ser utilizado sem restrições.
- Na utilização de objetivas mais pesadas com uma câmera fixa sobre um tripé, como p. ex. a Noctilux 1:0.95/50 ou objetivas R da Leica por meio de adaptador: é estritamente necessário certificar-se de que a inclinação da cabeça do tripé não se pode desajustar por si, principalmente, se não estiver a segurar na câmera. Caso contrário, em caso de inclinação e pancada repentinas na limitação inferior, a baioneta da câmera poderia ser danificada. Pela mesma razão, em objetivas respetivamente equipadas deve ser utilizada sempre a ligação de tripé das mesmas.

COMPATÍVEL, MAS FOCAGEM EXATA LIMITADA

Se o telémetro da câmera for utilizado, não é possível garantir focagem exata com objetivas de 135 mm e diafragma aberto, apesar da sua precisão devido à profundidade de campo muito reduzida. Por este motivo, recomendamos a utilização de no mínimo 2 passos de diafragma.

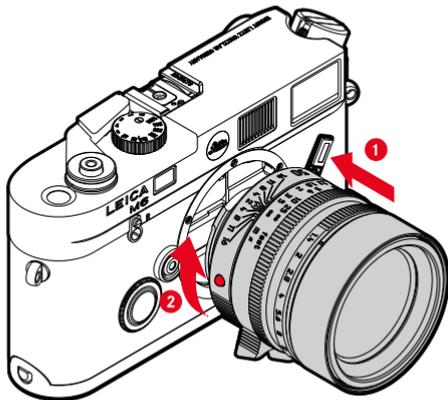
OBJETIVAS IMCOMPATÍVEIS

- Hologon 1:8/15
- Summicron 1:2/50 com focagem de grande plano
- Elmar 1:4/90 com tubo retrátil (período de fabrico de 1954-1968)
- Alguns exemplares da Summilux-M 1:1.4/35 (não esféricas, período de fabrico de 1961-1995, fabricadas no Canadá) não podem ser colocadas na câmera ou não podem focar até infinito. O Leica Customer Care pode alterar estas objetivas de tal forma que também possam ser utilizadas com esta câmera.

MUDAR DE OBJETIVA

OBJETIVAS M DA LEICA

COLOCAR



- ▶ Segurar na objetiva pelo anel fixo
- ▶ Colocar o botão de índice da objetiva em frente do botão de desbloqueio no corpo da câmera
- ▶ Colocar a objetiva nesta posição a direito
- ▶ Rodar a objetiva no sentido dos ponteiros do relógio, até esta encaixar de forma audível e perceptível

RETIRAR



- ▶ Segurar na objetiva pelo anel fixo
- ▶ Manter pressionado o botão de desbloqueio do corpo da câmera
- ▶ Rodar a objetiva no sentido dos ponteiros do relógio, até o botão de índice da mesma ficar em frente do botão de desbloqueio
- ▶ Remover a objetiva a direito

Importante

- Para evitar a entrada de pó, etc. no interior da câmera, deve ser sempre fixada uma objetiva ou a tampa da baioneta da câmera.
- Pela mesma razão, as objetivas devem ser mudadas rapidamente e num ambiente tão livre de pó quanto possível.
- Se o filme estiver colocado, a mudança da objetiva deve ser realizada em sombra própria, visto que com radiação solar direta pode ocorrer penetração de luz através do obturador.



COMPENSAÇÃO DE DIOPTRIAS

Para que utilizadores de óculos possam utilizar este produto também sem os mesmos, é possível uma compensação de dioptrias para uma deficiência de visão de ± 3 dioptrias.

Para este fim, o telémetro é equipado com uma lente de correção da Leica, disponível em separado.

<https://store.leica-camera.com>

- ▶ Colocar a lente de correção exatamente junto à ocular do visor
- ▶ Apertar bem no sentido dos ponteiros do relógio

Notas

- Por favor, observe as indicações na página de Internet da Leica sobre a seleção da lente de correção correta.
- Por favor, tenha em consideração que o visor da Leica M6 está definido por norma para $-0,5$ dioptrias. Quem usa óculos com 1 dioptria precisa de uma lente de correção com $+1,5$ dioptrias.

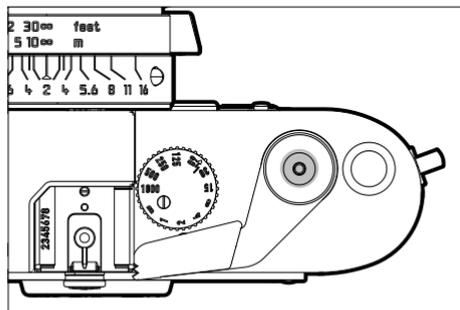




OPERAÇÃO DA CÂMERA

ELEMENTOS DE OPERAÇÃO

DISPARADOR



O disparador funciona em duas fases.

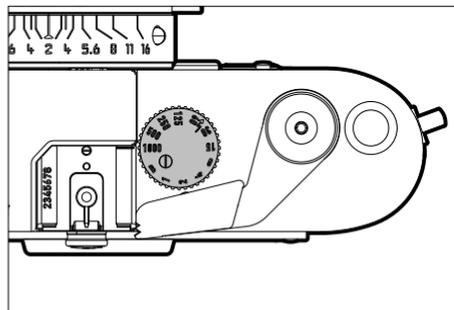
1. **Tocar** (=pressionar para baixo para o 1.º ponto de pressão)
 - Ativar a medição da exposição
2. **Pressionar**
 - Acionar o obturador

Notas

- Para evitar o tremer da câmara, o disparador deve ser pressionado suavemente e não deve ser sacudido até que o obturador clique suavemente.
- O disparador fica bloqueado, se obturador não estiver tensionado.
- O disparador possui um encaixe normalizado para um disparador por cabo.

RODA DE AJUSTE DOS TEMPOS DE EXPOSIÇÃO

A roda de ajuste dos tempos de exposição possui um batente entre as posições **1000** e **B**. Encaixa em todas as posições inscritas. As posições intermédias fora das posições de encaixe não devem ser utilizadas. Para detalhes sobre a definição da exposição correta, consultar a secção "Exposição" (ver p. 36).

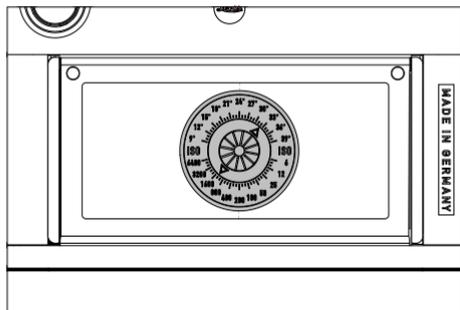


- **1000 - 1**: tempos de exposição fixos de 1/1000 s a 1 s
- **B**: exposição prolongada (bulb), desligamento da medição da exposição (= posição Off)
- **⚡**: tempo de sincronização mais curto possível (1/50 s) para o modo de flash

Nota

- Durante o transporte, p. ex. num saco, ou se a câmara não for utilizada durante um período longo de tempo, a roda de ajuste dos tempos de exposição deve ser colocada em **B**. Deste modo, ativações involuntárias da medição da exposição são evitadas e poupa-se pilha.

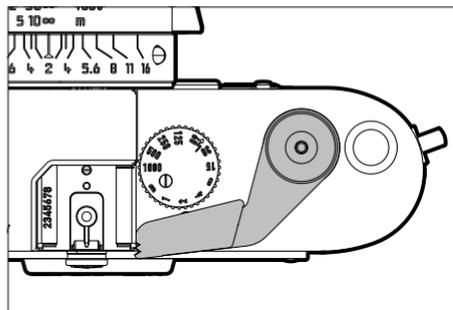
DISCO DE AJUSTE ISO



Para que a medição da exposição possa trabalhar devidamente, a sensibilidade do filme utilizado tem de ser ajustada. Ao dispor estão os valores gravados no disco de ajuste ISO engatável, bem como as posições: as sensibilidades do filme utilizáveis são indicadas em ISO e graus. Podem ser seleccionadas sensibilidades de ISO 6/9° a ISO 6400/39°.

- ▶ Rodar o disco de ajuste ISO de tal forma que o índice triangular indique o valor correto.
 - Valores que se encontram em frente uns dos outros indicam a mesma sensibilidade do filme em ISO ou graus (DIN).

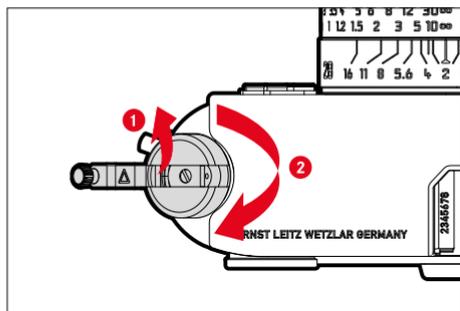
ALAVANCA DE AVANÇO



- Avanço do filme para a próxima captação
- Tensionamento do obturador

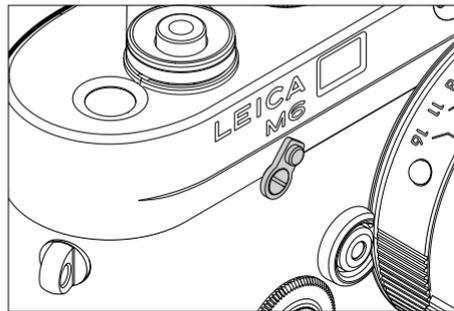


ALAVANCA DE REBOBINAGEM

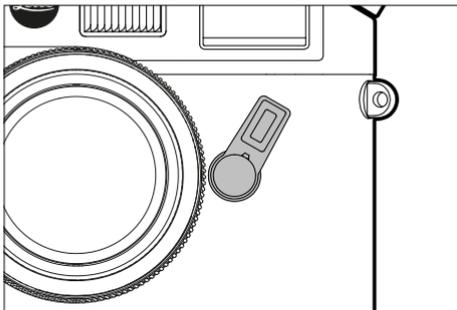


- Rebobinar o filme para dentro do cartucho do filme

ALAVANCA PARA DESBLOQUEAMENTO DA REBOBINAGEM



SELECIONADOR DE CAMPO DE IMAGEM



- Visualização temporária da moldura luminosa alternativa

MUDANÇA DE FILME

Quando o obturador não se deixa tensionar mais, o filme colocado está totalmente exposto e tem de ser substituído.

Para mudar o filme

- ▶ Rebobinar o filme exposto (ver p. 29)
- ▶ Remover o filme exposto (ver p. 30)
- ▶ Colocar o novo filme (ver p. 30)
- ▶ Avançar o filme novo até à primeira captação (ver p. 31)

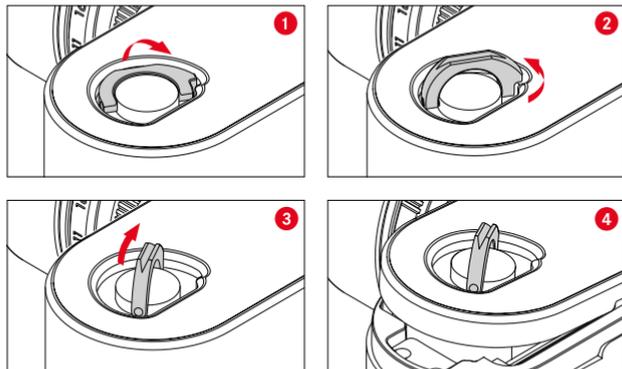
Importante

- Antes da remoção, o filme tem de estar completamente rebobinado para dentro do cartucho do filme. Caso contrário, algumas partes do filme ficam inutilizáveis devido à luz ambiente.



ABRIR/FECHAR A CÂMERA

ABRIR

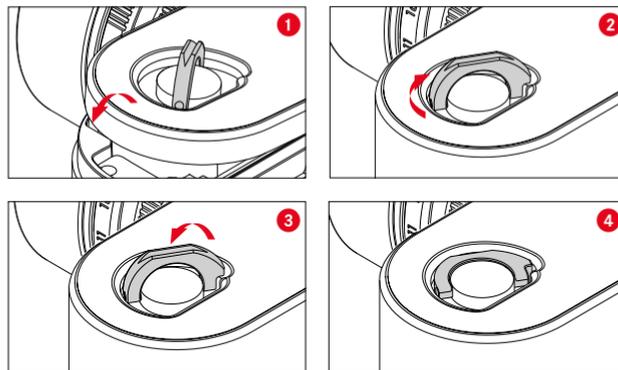


- ▶ Segurar na câmara com o fundo virado para cima
- ▶ Levantar manípulo de bloqueio
- ▶ Rodar o manípulo de bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio
- ▶ Remover a tampa do fundo
- ▶ Desdobrar a parede traseira

Nota

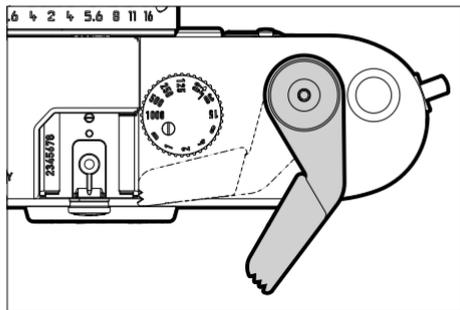
- Ao abrir a tampa do fundo, o contador de imagens é colocado automaticamente em zero.

FECHAR



- ▶ Segurar na câmara com o fundo virado para cima
- ▶ Fechar a parede traseira
- ▶ Encaixar a tampa do fundo no pino de fixação na lateral da câmara
- ▶ Fechar a tampa do fundo
 - A parede traseira tem de ser completamente pressionada e abrangida pela tampa do fundo.
- ▶ Rodar o manípulo de bloqueio no sentido dos ponteiros do relógio
- ▶ Baixar o manípulo de bloqueio
- ▶ Verificar, se a tampa do fundo foi devidamente colocada e fechada

TENSIONAR OBTURADOR



A alavanca de avanço do filme cumpre diversas funções: ela tensiona o obturador, avança o filme colocado para a próxima captação e move para a frente o contador de imagens.

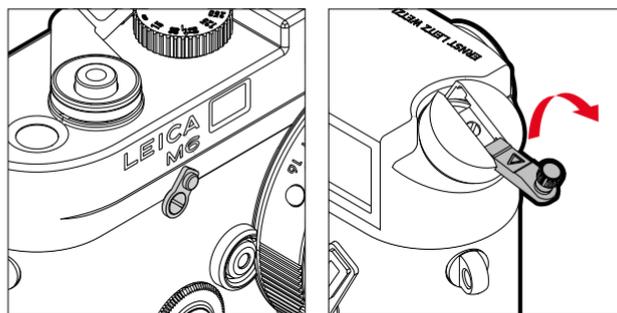
Para tensionar o obturador

- ▶ Pressionar a alavanca de avanço de uma só vez até ao batente ou
- ▶ Pressionar a alavanca de avanço várias até alcançar o batente

Notas

- Quando a alavanca de avanço do filme não é utilizada, pode ser dobrada no sentido do centro.
- Ao tensionar o obturador, o contador de imagens também é movido para a frente, mesmo que não esteja colocado um filme.

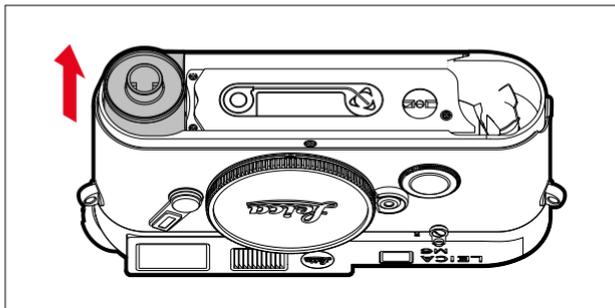
REBOBINAR O FILME



- ▶ Deslocar a alavanca para desbloqueamento da rebobinagem para a posição **R**
- ▶ Desdobrar a alavanca de rebobinagem
- ▶ Rodar a alavanca de rebobinagem no sentido dos ponteiros do relógio
 - Após a ultrapassagem de uma ligeira resistência, o filme foi removido da bobina de enrolamento.
- ▶ Rodar ainda mais algumas vezes a alavanca de rebobinagem
- ▶ Voltar a dobrar a alavanca de rebobinagem
- ▶ Deslocar a alavanca para desbloqueamento da rebobinagem para a posição vertical

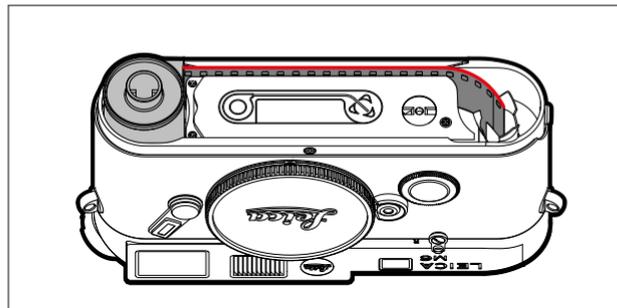


REMOVER FILME



- ▶ Segurar na câmera com o fundo virado para cima
- ▶ Abrir a câmera (ver p. 28)
- ▶ Remover o cartucho do filme em linha reta
- ▶ Guardar o cartucho do filme num lugar fresco e escuro

COLOCAR FILME



- ▶ Segurar na câmera com o fundo virado para cima
- ▶ Abrir a câmera (ver p. 28)
- ▶ Inserir o cartucho do filme aproximadamente até metade na cavidade prevista para este fim
- ▶ Segurar no início do filme e inseri-lo na bobina de enrolamento na extremidade oposta da câmera
 - A representação esquemática no fundo do corpo interno mostra a posição final correta.
- ▶ Pressionar cuidadosamente o cartucho do filme e o início do filme para dentro da câmera com as pontas dos dedos
- ▶ Fechar a câmera

Importante

- O avanço do filme não deve ser controlado com a câmara aberta, visto que a tampa do fundo foi concebida de tal forma que a sua colocação na câmara transporta o filme para a posição correta.
- No interior da parede traseira, bem como no ponto correspondente do corpo da câmara existem contactos para a transferência da definição da sensibilidade do filme. Estes devem estar protegidos contra impurezas grossas e contacto direto com água.

Notas

- O início do filme tem de estar cortado como em qualquer filme confeccionado.
- Se o início do filme estiver removido para fora de tal forma que sobressaia um pouco de uma das ranhuras no lado oposto do mandril de enrolamento, isto não prejudica a função. Apenas com geada, o filme tem de ser colocado exatamente como na representação esquemática, i. e. o início do filme só pode ser recolhido por uma ranhura do mandril de enrolamento para que a extremidade sobressaída não parta eventualmente.

AVANÇAR O FILME ATÉ À PRIMEIRA CAPTAÇÃO

- ▶ Tensionar o obturador
- ▶ Acionar
- ▶ Tensionar novamente o obturador
 - O filme avança devidamente, quando a alavanca de rebobinagem roda ao mesmo tempo.
- ▶ Disparar novamente a câmara
- ▶ Tensionar o obturador pela terceira vez
 - O contador de imagens deve indicar a 1.ª captação.
 - A câmara está pronta a fotografar.





FOTOGRAFAR

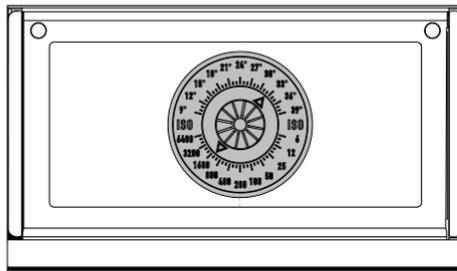
- ▶ Assegure-se de que a sensibilidade do filme ajustada no disco de ajuste ISO corresponde à sensibilidade do filme colocado
- ▶ Se necessário, tensionar o obturador (ver p. 31)
- ▶ Estipular a área de captação (ver p. 33)
- ▶ Tocar no disparador
 - O medidor de exposição é ativado e o balanço da exposição aparece no telémetro. Após soltar o disparador, o medidor de exposição permanece ainda aprox. 14 s ligado e o balanço da exposição está visível.
- ▶ Determinar a exposição correta (ver p. 37)
 - Para este fim é possivelmente necessário alterar temporariamente a secção de imagem (medição da exposição fortemente ponderada ao centro) ou aplicar uma correção (ver p. 38).
- ▶ Ajustar combinação desejada de tempo de exposição e diafragma
 - Além da exposição correta, aqui diferentes considerações estéticas como profundidade de campo e impressão de movimento têm também um papel importante.
- ▶ Focalização com anel de focagem
 - Para este fim é possivelmente é necessário alterar temporariamente a secção de imagem, visto que o campo de medição se encontra no centro da imagem.
- ▶ Estipular a secção de imagem final
- ▶ Acionar
 - A medição da exposição é terminada e o balanço da exposição apaga-se.

SENSIBILIDADE ISO

Ao selecionar a sensibilidade do filme, tanto as situações de captções esperadas como a utilização prevista desempenham um papel importante.

- Sensibilidades baixas permitem uma nitidez maior e granulidade mais fina.
- Sensibilidades elevadas permitem fotografar com condições de iluminação fracas ou com tempos de exposição mais curtos (p. ex. captções desportivas).

Para que a medição da exposição possa trabalhar corretamente, a sensibilidade do filme utilizado tem de ser ajustada com o disco de ajuste ISO. As sensibilidades do filme utilizáveis são indicadas em ISO e graus. Podem ser selecionadas sensibilidades de ISO 6/9° a ISO 6400/39° em posições encaixáveis.



- ▶ Rodar o disco de ajuste ISO de tal forma que o índice triangular indique o valor correto.
 - Valores que se encontrem em frente uns dos outros indicam a mesma sensibilidade do filme em ISO ou graus (DIN).

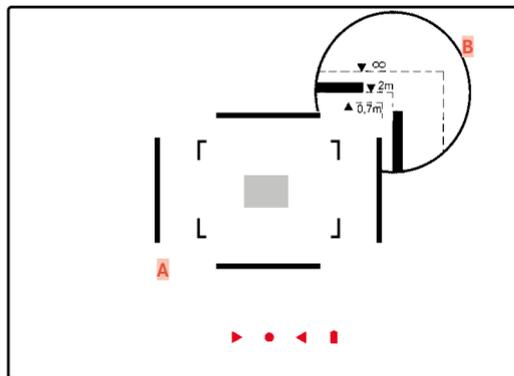
COMPOSIÇÃO DA IMAGEM

ÁREA DE CAPTAÇÃO (MOLDURA LUMINOSA)

O telémetro de moldura luminosa desta câmera não é apenas um visor de qualidade especialmente alta, grande, luminoso e claro, mas também um telémetro muito preciso emparelhado à objetiva. O emparelhamento é realizado automaticamente com todas as objetivas M da Leica com uma distância focal de 16 a 135 mm na colocação na câmera. O visor possui um fator de ampliação de 0,72x.

As molduras luminosas estão emparelhadas com a focagem de forma que a paralaxe – o desfasamento entre o eixo da objetiva e do visor – é compensado automaticamente.

O tamanho da moldura luminosa corresponde a um tamanho de imagem de 23x35 mm (formato de diapositivo) com a distância de ajuste mais curta para cada distância focal. Em distâncias inferiores a 2 m, o filme registra ligeiramente menos do que o indicado pelas arestas interiores da moldura luminosa; em distâncias superiores ligeiramente mais (consultar o gráfico ao lado). Estes pequenos desvios, na prática raramente relevantes, são determinados pelo princípio. As molduras luminosas de uma câmera do visor têm de ser ajustadas aos ângulos de visão das respectivas distâncias focais da objetiva. Os ângulos de visão nominais alteram-se, no entanto, ligeiramente na focagem, condicionados pela extração que se vai alterando, i. e. através da distância do sistema ótico até ao fim do filme. Se a distância definida é inferior a infinito (e a extração respetivamente maior), o ângulo de visão real também será mais pequeno – a objetiva registra menos do motivo. Além disso, as diferenças de ângulo de visão são, com distâncias focais maiores, em consequência da extração maior ali, tendencialmente também maiores.



Todas as captações e posições de moldura luminosa em relação à distância focal de 50 mm

A	Moldura luminosa
B	Campo de imagem real
Definição a 0,7 m	O filme registra aprox. menos uma largura de moldura
Definição a 2 m	O filme registra exatamente o campo de imagem visualizado pelas arestas interiores da moldura luminosa
Definição para infinito	O filme registra aprox. mais 1 ou 4 (vertical ou horizontal) largura(s) de moldura

Nota

- No centro do campo do visor, está o campo de medição retangular da distância que é mais claro do que o campo de imagem circundante. Poderá encontrar mais detalhes sobre a medição da distância e a medição da exposição nas secções correspondentes.



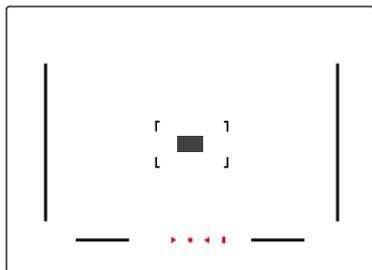
VISUALIZAR ÁREAS DE CAPTAÇÃO/DISTÂNCIAS FOCAIS ALTERNATIVAS

Se forem utilizadas objetivas com distâncias focais de 28 (Elmarit a partir do número de fabrico 2411 001), 35, 50, 75, 90 e 135 mm, a moldura luminosa correspondente acende-se automaticamente nas combinações 35 mm + 135 mm, 50 mm + 75 mm, ou 28 mm + 90 mm. O selecionador de campo de imagem é colocado automaticamente deste modo na posição correspondente.

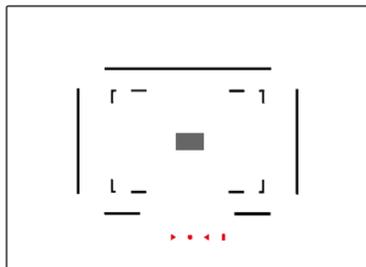
Consoante a objetiva colocada, podem ser visualizadas outras molduras luminosas. Deste modo, é possível simular as distâncias focais correspondentes. Isto facilita a seleção de uma objetiva adequada para a área de captação desejada.

- ▶ Deslocar o selecionador de campo de imagem para a posição desejada
 - O selecionador de campo de imagem salta de volta automaticamente, se for largado.

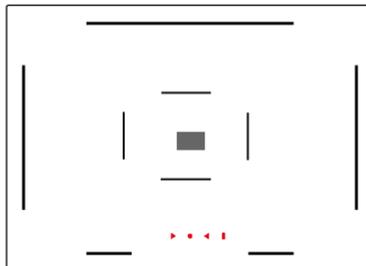
35 mm + 135 mm



50 mm + 75 mm



28 mm + 90 mm



FOCAGEM (FOCALIZAÇÃO)

Com o telémetro desta câmera, é possível trabalhar de forma muito precisa, devido à sua grande base de medição efetiva. O campo de medição do telémetro é visível como um retângulo claro bem delimitado e encontra-se sempre no centro da secção de imagem.

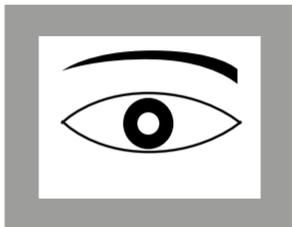
A nitidez pode ser definida segundo o método de coincidência de imagem ou o método de imagem de corte.

MÉTODO DE COINCIDÊNCIA DE IMAGEM (IMAGEM DUPLA)

Num retrato, aponta p. ex. para o olho com o campo de medição do telémetro e roda o anel de focagem da objetiva até os contornos estarem em congruência no campo de medição.



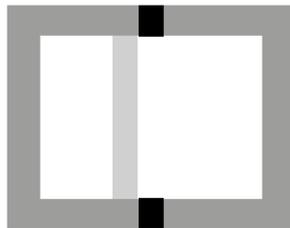
desfocado



bem focado

MÉTODO DE IMAGEM DE CORTE

Numa captação arquitetónica aponta p. ex. para a aresta vertical ou para uma outra linha vertical claramente definida com o campo de medição do telémetro e roda o anel de focagem da objetiva até os contornos da aresta ou a linha serem vistos nos limites do campo de medição sem desfasamento.



desfocado



bem focado

Nota

- Uma medição da distância muito precisa torna-se vantajosa sobretudo na utilização de objetivas de amplo ângulo com a sua profundidade de campo relativamente grande.





EXPOSIÇÃO

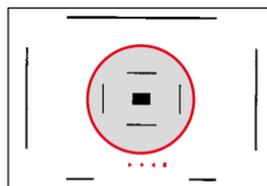
MÉTODO DE MEDIÇÃO DA EXPOSIÇÃO

Na Leica M6, a medição da exposição é realizada de forma seletiva através da objetiva com o diafragma de trabalho. Ao mesmo tempo, a luz refletida no centro da primeira cortina do obturador por uma mancha de medição redonda clara é captada por um fotodíodo e medida. O fotodíodo de silício, com lente convergente colocada anteriormente, está ordenado à esquerda por cima do obturador. O diâmetro do campo de medição é de 12 mm.

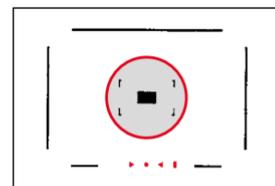
A medição da exposição é realizada por isso muito ponderada ao centro. Só são tidas em conta partes do motivo dentro de uma secção circular à volta do centro da imagem.

Nota

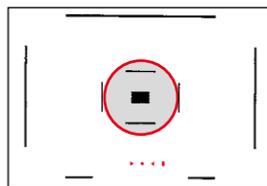
- A congruência irregular da mancha de medição é justificada pelo facto de que na manta de borracha do obturador não pode ser aplicada nenhuma camada de tinta completa e grossa sem prejudicar a função do obturador. A exatidão da medição não é prejudicada, por isso, de nenhuma forma.



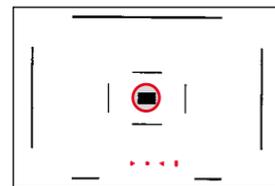
21 mm



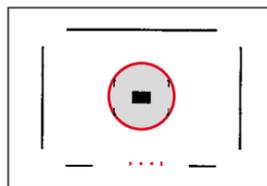
24 mm



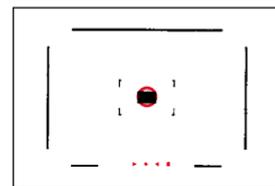
28 mm



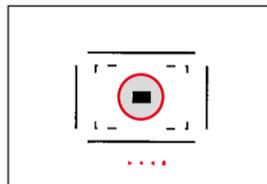
90 mm



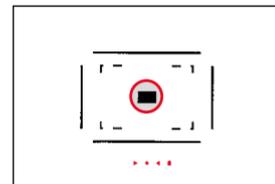
35 mm



135 mm



50 mm



75 mm



MEDIÇÃO DA EXPOSIÇÃO

A medição da exposição é ativada ao tocar no disparador. O balanço da exposição no telémetro acende-se e a medição é realizada continuamente. Após soltar o disparador, a medição da exposição permanece ainda aprox. 14 s ativa.

Notas

- Quando a roda de ajuste dos tempos de exposição está em **B**, o medidor de exposição está desligado.
- O medidor de exposição só pode ser ativado, quando o obturador está tensionado completamente.
- No limite do medidor de exposição (com luz ambiente muito reduzida) pode durar aprox. 0,2 s até os LEDs se acenderem.
- Ao acionar, a medição da exposição é terminada imediatamente e o balanço da exposição apaga-se.

DEFINIÇÃO DE EXPOSIÇÃO

A correção necessária para a exposição correta é indicada com ajuda do balanço da exposição, composto por três LEDs vermelhos. Com a definição de exposição correta, só o LED redondo central está aceso.

VISUALIZAÇÕES AUXILIARES DE EXPOSIÇÃO

Para além do sentido de rotação da roda de ajuste dos tempos de exposição e do anel de ajuste do diafragma necessários para uma exposição correta, os três LEDs do balanço da exposição no visor indicam subexposição, sobre-exposição e exposição correta da seguinte forma:

	Subexposição de no mínimo um ponto de diafragma
	Subexposição de 1/2 ponto de diafragma
	Exposição correta
	Sobre-exposição de 1/2 ponto de diafragma
	Sobre-exposição de no mínimo um ponto de diafragma

Nota

- Se a área de medição do medidor de exposição não for alcançada com luminâncias muito baixas, o LED triangular () esquerdo pisca no visor como mensagem de aviso. Visto que a medição da exposição é realizada com o diafragma de trabalho, este estado também pode ser causado pela utilização do diafragma na objetiva.

SITUAÇÕES DE CAPTAÇÃO EXIGENTES

MOTIVOS ACIMA DA MÉDIA CLAROS OU ESCUROS

Os medidores de exposição são calibrados para um valor de cinzento médio (18% reflexão), que corresponde à reflexão média de um motivo normal, ou seja motivo fotográfico médio.

Se o motivo refletir mais luz, p. ex. em paisagens de inverno com neve, na praia, à frente de paredes de edifícios brancas ou de um vestido de noiva branco, uma definição do tempo de exposição e diafragma de acordo com o balanço da exposição resultaria numa subexposição.

O equivalente ocorre em motivos com detalhes maioritariamente escuros (locomotiva a vapor preta, uniforme azul-escuro de um capitão), aqui resultaria uma sobre-exposição.



Para este problema existem basicamente duas soluções:

- Se disponível, é medida uma outra área em substituição, que corresponde a um motivo de reflexão média.
- Os valores fornecidos pelo medidor de exposição são corrigidos manualmente de acordo com valores da experiência.

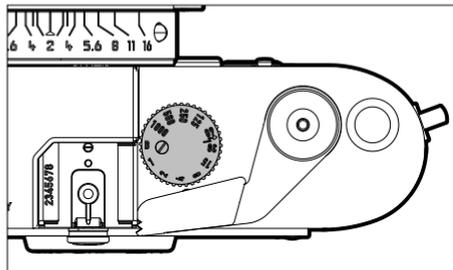
MOTIVOS COM UMA AMPLITUDE DE CONTRASTE MUITO ELEVADA

A amplitude de contraste de um motivo engloba todas as gradações de luminosidade do ponto mais claro até ao ponto mais escuro da imagem. Com contrastes muito grandes entre partes claras e escuras a amplitude da exposição do filme deixa de ser suficiente para registar todas as diferenciações do motivo, quer na "luz" quer também na "sombra". A medição de "luz" e "sombra" e uma exposição de compromisso daí resultante leva normalmente a resultados pouco satisfatórios, porque tanto nas partes claras como nas partes escuras se perdem diferenciações. Exposições selecionadas conscientemente de forma mais escassa ou mais abundante reforçam frequentemente o carácter de uma imagem e podem por isso ser utilizadas oportunamente como meio estético.



EXPOSIÇÃO PROLONGADA (B)

Com a definição **B**, o obturador permanece aberto durante o tempo, em que o disparador está pressionado.



- ▶ Regular a roda de ajuste dos tempos de exposição para **B**

Nota

- Quando a roda de ajuste dos tempos de exposição está em **B**, o medidor de exposição está desligado.



FOTOGRAFIA COM FLASH

A Leica M6 não possui uma medição e um comando de flash próprios. Consequentemente, o comando da exposição do flash é realizado pela unidade de flash colocada (comando por computador), ou definição manual do diafragma para cada captação consoante a distância do motivo para a câmara de acordo com o cálculo do número guia.

O tempo de exposição mais curto possível para captações com unidades de flash de electrões, o tempo de sincronização 1/50 s, está assinalado na roda de ajuste com .

Tempos de exposição mais longos são possíveis e também frequentemente vantajosos para o efeito de imagem através da inclusão da luz ambiente natural.

UNIDADES DE FLASH UTILIZADAS

Com a Leica M6 podem ser utilizados todas as unidades de flash comercializáveis com ligação de sincronização de flash normalizada ou contacto central. Recomendamos a utilização de unidades de flash de electrões modernas, controladas por tiristor.

Importante

- No pior dos casos, a utilização de unidades de flash incompatíveis com a Leica M6 pode causar danos irreparáveis na câmara e/ou unidade de flash.

Notas

- A unidade de flash deve estar operacional, caso contrário, isto pode provocar exposições incorretas.
- As unidades flash de estúdio podem ter um tempo de flash muito longo. Por conseguinte, pode ser aconselhável na sua utilização seleccionar um tempo de exposição mais longo do que 1/50 s. O mesmo se aplica aos flashes controlados por rádio para "flashes desencadeados", uma vez que podem causar um atraso temporal devido à sua radiotransmissão.

LIGAR AS UNIDADES DE FLASH

A Leica M6 dispõe de duas ligações para flash.

- Na parte superior encontra-se uma sapata para acessórios com contacto central para todas as unidades de flash com um pé de flash normalizado.
- Na parte traseira (diretamente por baixo da sapata para acessórios) encontra-se uma tomada de sincronização para a ligação através de cabos de sincronização.

Notas

- Podem ser disparadas duas unidades de flash ao mesmo tempo, ligando uma à sapata para acessórios e outra à tomada de sincronização.
- Antes da colocação, a câmara e a unidade de flash têm de estar desligadas.
- Para obter mais detalhes sobre o modo de flash, bem como os diferentes modos de operação das unidades de flash, consulte o respetivo manual de instruções.

LIGAR A UNIDADE DE FLASH ATRAVÉS DA SAPATA PARA ACESSÓRIOS

COLOCAR AS UNIDADES DE FLASH

- ▶ Desligar a câmara e unidade de flash
- ▶ Deslocar o pé da unidade de flash completamente para dentro da sapata para acessórios
- ▶ Se necessário fechar fixação (anilha de aperto, botão de pressão ou algo semelhante)
 - Isto é importante para evitar a queda da unidade de flash ou uma interrupção do contacto através de movimento.

RETIRAR AS UNIDADES DE FLASH

- ▶ Desligar a câmara e unidade de flash
- ▶ Se necessário desapertar fixação (anilha de aperto, botão de pressão ou algo semelhante)
- ▶ Retirar as unidades de flash



CUIDADOS/ARMAZENAMENTO

Se não utilizar a câmera durante muito tempo, recomenda-se o seguinte:

- Desligar a câmera
- Remover a pilha

CORPO DA CÂMERA

- Manter o seu equipamento cuidadosamente limpo, pois qualquer contaminação é também um local de reprodução de microrganismos.
- Limpar a câmera apenas com um pano macio e seco. A sujidade difícil deve primeiro ser humedecida com um detergente fortemente diluído e depois limpa com um pano seco.
- Se a câmera for salpicada com água salgada, humedeca primeiro um pano macio com água da torneira, torça-o bem, e depois limpe a câmera com ele. Em seguida, limpe bem com um pano seco.
- Para remover manchas e impressões digitais, limpe a câmera com um pano limpo e sem pelos. A sujidade mais grosseira nos cantos de difícil acesso do corpo da câmera pode ser removida com uma pequena escova. Durante a remoção, não é permitido tocar no obturador.
- Guardar a câmera de preferência num recipiente fechado e acolchoado de modo que esta não seja sujeita a abrasão e fique protegida do pó.
- Guardar a câmera num local seco, bem ventilado e protegido de altas temperaturas e humidade. Se a câmera for utilizada num ambiente húmido, é essencial que esteja livre de toda a humidade antes de ser guardada.
- Para evitar infestação por fungos, não deve guardar a câmera num saco de couro durante longos períodos de tempo.

- As bolsas fotográficas que se tenham molhado durante a utilização devem ser esvaziadas para evitar danos no seu equipamento por humidade e quaisquer resíduos de agentes de curtimento de couro que possam ser libertados.
- Todos os rolamentos movidos mecanicamente e superfícies deslizantes da sua câmera são lubrificadas. Se a câmera não for utilizada durante um longo período de tempo, deve ser acionada várias vezes a cada três meses, aproximadamente, para evitar que os pontos de lubrificação se tornem resinosos. Recomenda-se também o ajuste e a utilização repetida de todos os outros elementos de operação.
- Quando usado em climas tropicais quentes e húmidos, o equipamento da câmera deve ser exposto ao sol e ao ar tanto quanto possível para a proteção contra infestação por fungos. O armazenamento em recipientes ou sacos bem fechados só é recomendado se também for utilizado um agente de secagem como o gel de sílica.

OBJETIVA

- Nas lentes exteriores da objetiva, a remoção do pó com uma escova de pelo macia é normalmente suficiente. No entanto, se estiverem mais sujas, podem ser cuidadosamente limpas com um pano limpo, macio e asseguradamente isento de corpos estranhos, em movimentos circulares do interior para o exterior. São recomendados panos de microfibras para este fim, que estão disponíveis em lojas especializadas em fotografia e ótica e são guardados num recipiente protetor. Podem ser lavados a temperaturas até 40 °C, mas não usar amaciador de tecidos nem engomá-los. Panos de limpeza de vidros impregnados com substâncias químicas não devem ser utilizados, uma vez que podem danificar as lentes das objetivas.

- Proteção ideal da objetiva frontal em condições desfavoráveis de captação (p. ex. areia, salpicos de água salgada) é conseguida com filtros UVA incolores. Contudo, deve ter-se em conta que eles podem causar reflexos indesejados, como qualquer filtro, em certas situações de contraluz.
- A tampa da objetiva também protege a objetiva contra impressões digitais acidentais e chuva.
- Todos os rolamentos movidos mecanicamente e superfícies deslizantes das suas objetivas são lubrificados. Quando a objetiva não é utilizada durante muito tempo, o anel de focagem e o anel de ajuste do diafragma devem ser movidos de tempos a tempos para evitar que os pontos de lubrificação se tornem resinosos.
- Se a humidade de condensação se tiver formado em cima da câmara ou na câmara, desligue-a e deixe-a à temperatura ambiente durante cerca de 1 hora. Assim que a temperatura ambiente e a temperatura da câmara se tiverem aproximado, a humidade de condensação desaparece por si.

ÍNDICE DE PALAVRAS-CHAVE

A

Academia, Leica.....	51
Acessórios	3
Acionar.....	24
Alavanca de avanço	25
Alavanca de rebobinagem	26
Apoio ao cliente	50
Armazenamento.....	42
Avisos, legais.....	4
Avisos, regulamentares	5

B

Balanco da exposiçao	37
----------------------------	----

C

Campo de imagem	33
Contacto, Leica.....	50
Conteúdo da embalagem	2
Correia de transporte.....	7, 18
Cuidados.....	42

D

Dados técnicos	46
Designação das peças	12
Disparador	24

E

Eliminação.....	5
Exposição	36
Exposição, prolongada	39

F

Flash	40
Focagem	35
Focalização.....	35
Função B.....	39

G

Garantia	9
----------------	---

I

Informações gerais.....	8
Instruções de segurança.....	6

L

Leica Akademie.....	51
Leica Customer Care.....	50

M

Método de coincidência de imagem.....	35
Método de imagem de corte	35
Métodos de medição da distância, no telémetro.....	35
Modo de captura	32

O

Objetiva.....	6, 19, 42
---------------	-----------

P

Peças sobresselentes	3
Peças, visão geral	12
Pilha, capacidade	17
Pilha, notas	6, 8

R

Redução do ruído	39
Reparação	50
Roda de ajuste dos tempos de exposição	24

S

Sensibilidade ISO	25, 32
Serviço	50

T

Telémetro	33
-----------------	----

U

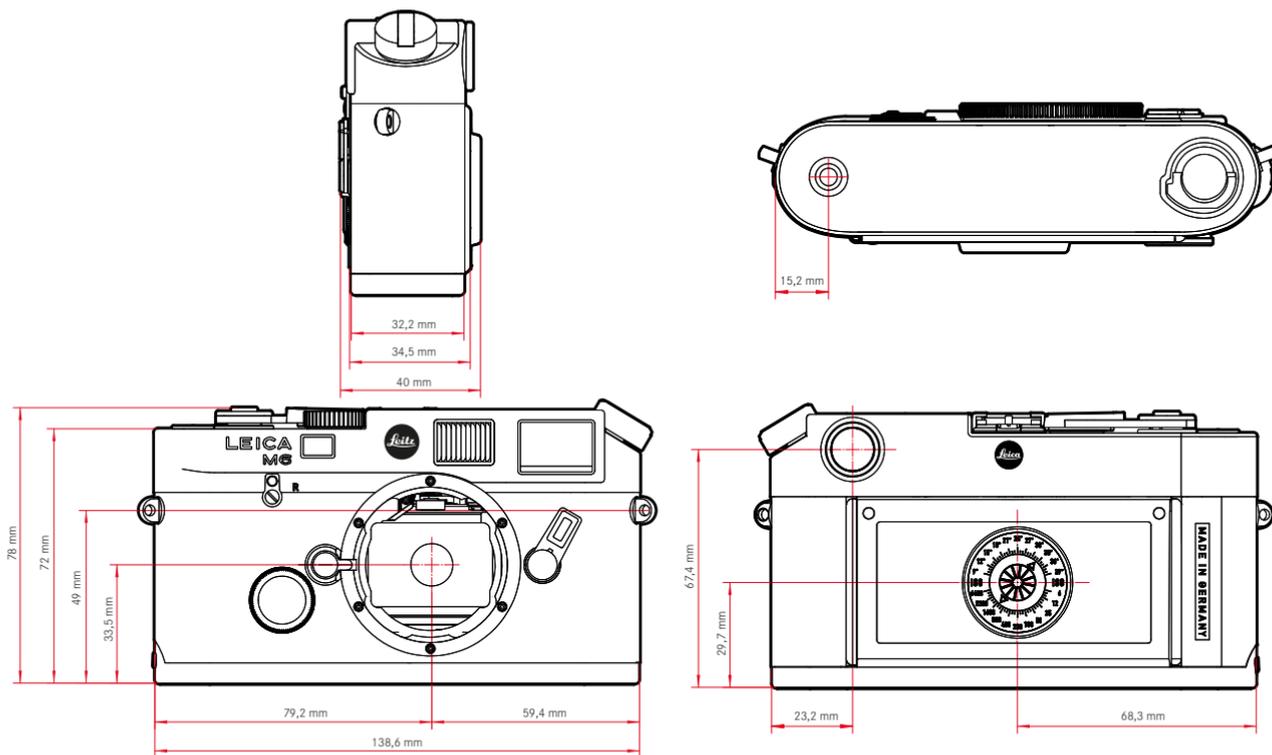
Unidades de flash, compatíveis	40
--------------------------------------	----

V

Valor ISO fixo	25
Visor	16



DADOS TÉCNICOS



CÂMERA

Designação

Leica M6

Tipo de câmera

Câmera de sistema com telémetro analógico (35 mm)

Tipo N.º

2248

N.º de encomenda

Preto: 10557

Material

Corpo totalmente metálico fechado com parede traseira desdobrável.
Tampa de cobertura e tampa do fundo: bronze, pintado de preto

Montagem da lente

Leica baioneta M

Condições de funcionamento

0 °C a +40 °C

Interfaces

Sapata para acessórios ISO

Encaixe do tripé

A 1/4 DIN 4503 (1/4") de aço inoxidável no fundo

Peso

575 g (sem pilha)

VISOR

Visor

Telémetro de moldura luminosa maior, mais claro com compensação de paralaxe automática

Ajustado para -0,5 dpt; lentes de correção de -3 até +3 dpt disponível

Limitação de campo de imagem

Limitação de campo de imagem: através de iluminação de respetivamente duas molduras: 35 mm + 135 mm, 28 mm + 90 mm, 50 mm + 75 mm (comutação automática ao colocar a objetiva)

Limitação de campo de imagem alternativa/moldura luminosa de possível visualização

Compensação de paralaxe

A diferença horizontal e vertical entre o visor e a objetiva é compensada automaticamente de acordo com a respetiva definição de focagem, i. e. a moldura luminosa do visor corresponde automaticamente ao excerto do motivo captado pela objetiva.

Ampliação do visor

0,72 vezes (em todas as objetivas)

Base de medição efetiva

49,9 mm: 69,25 mm (base de medição mecânica) x 0,72 vezes (ampliação do visor)

Correspondência da imagem do visor com a do filme.

O tamanho da moldura luminosa corresponde, perante a distância de ajuste mais curta ajustada para qualquer distância focal, um tamanho de imagem de aprox. 23x35 mm. Com a definição infinito, consoante a distância focal, são registados mais aprox. 9% (28 mm) até 23% (135 mm) do filme do que a respetiva moldura luminosa mostra.

Telémetro de grande abertura

Telémetro de coincidência de imagem e corte no centro da imagem do visor como campo claro

OBTURADOR

Tipo do obturador

Obturador de plano focal de manta de borracha com decurso horizontal, comandado mecanicamente, extremamente silencioso

Tempos de exposição

Obturador mec.: 1 s até 1/1000 s

Sincronização Flash: até 1/50 s



Disparador

De dois níveis

(1.º nível: ativação do sistema eletrónico da câmara incluindo a medição da exposição; 2.º nível: disparo)

Encaixe normalizado para disparador de cabo

AVANÇO DE FILME

Avanço

Manualmente com alavanca de acionamento rápido ou Leicaviv-M (disponível como acessórios), ou com motor através do Motor-M da Leica, Winder-M da Leica, Winder M4-P da Leica, ou Winder M4-2 da Leica

Rebobinagem

Manualmente com a alavanca de rebobinagem, após mudança de posição da alavanca R na parte da frente da câmara

Contador de imagens

Para a parte superior da câmara

Reposição automática após remoção da tampa do fundo

FOCAGEM

Área de trabalho

70 cm até ∞

Modo de focagem

Manual

EXPOSIÇÃO

Medição da exposição

TTL (medição da exposição através da objetiva), abertura de trabalho

Célula de medição

Fotodíodo de silício com lente convergente em cima à esquerda atrás da baioneta da câmara

Gama de sensibilidade do filme

Definição manual de ISO 6/9° até ISO 6400/39°

Princípio de medição

Medição da luz refletida por uma mancha de medição no centro da 1.ª cortina do obturador

Diâmetro da mancha de medição: 12 mm (correspondente a aprox. 13% da totalidade do formato negativo ou aprox. 2/3 do lado curto da moldura luminosa válida no telémetro)

Área de medição

O LED triangular esquerdo a piscar no visor significa que a área de medição não foi alcançada

Modos de exposição

Definição manual do tempo de exposição, do diafragma e da sensibilidade ISO

Comparação por meio de balanço da exposição

CONTROLO DA EXPOSIÇÃO DO FLASH

Conexão da unidade de flash

Através da sapata para acessórios com contacto central, bem como a através de tomada de sincronização

Sincronização

Para a 1.ª cortina do obturador

Tempo de sincronização do Flash

f=1/50 s, tempos de exposição mais longos compatíveis

Medição da exposição do Flash

Através de comando computarizado da unidade de flash ou cálculo do número guia e definição manual do diafragma necessário

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Duas pilhas botão de óxido de prata (PX76/SR 44) ou uma célula de lítio (DL1/3N)

Um conjunto de pilhas novas é suficiente, com temperatura ambiente e tempo de medição de 14 s por captação, para aprox. 100 filmes com 36 captações cada, isto são aprox. 3600 captações (de acordo com a norma de ensaio da Leica).



LEICA CUSTOMER CARE

Para a manutenção do seu equipamento Leica, bem como o aconselhamento sobre todos os produtos Leica e a sua encomenda, o Customer Care da Leica Camera AG está à sua disposição. Em caso de reparações ou danos, pode também contactar o Customer Care ou diretamente o serviço de reparação da representação Leica no seu país.

LEICA ALEMANHA

Leica Camera AG

Leica Customer Care
Am Leitz-Park 5
35578 Wetzlar
Alemanha

Telefone: +49 6441 2080-189

Fax: +49 6441 2080-339

E-Mail: customer.care@leica-camera.com

<https://leica-camera.com>

A REPRESENTAÇÃO NO SEU PAÍS

Encontrará o Customer Care competente para a sua área de residência na nossa página de Internet:

<https://leica-camera.com/en-int/contact>

ACADEMIA LEICA

Pode encontrar o nosso programa completo de seminários com muitos workshops interessantes sobre o tema fotografia em:

<https://leica-camera.com/en-int/leica-akademie>